

AKT.NR. 24
PRÆSIDENTEN FOR ØSTRE LANDSRET



Jmt. modt.

5 0 JUNI 2005

Den - 3 JUNI 2005
J.nr. 40A-ØL-26-05

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotholmsgade 10
1216 København K

DER ER

Justitsministeriet har ved skriveise af 27. april 2005 (2005-748/21-0002) anmodet om en udtalelse om udkast til konventionen om værnetingsaftaler i borgerlige sager samt udkast til forklarende rapport.

Jeg skal i den anledning udtale, at udkastet ikke giver landsretten anledning til bemærkninger.

Med venlig hilsen

Ziegler
Ziegler

Nanna Blach
Nanna Blach

Justitsministeriet, Lovafdelingen 2005 Nr. 748 / 21 - 0002

Vestre Landsret
Præsidenten

Jmt. modt.

26 MAJ 2005



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

J.nr. 40A-VL-21-05
Den 25/05-2005

I et brev af 11. maj 2005 (Sagsnummer 2005-748/21-0143) har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om et forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig).

I den anledning skal jeg meddele, at forslaget ikke giver landsretten anledning til at fremkomme med bemærkninger.

Med venlig hilsen

Bjarne Christensen

26 MAJ 2005

Akt.nr. 12

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 MAJ 748/21-0143

Domstolsstyrelsen



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmegade 10
1216 København K

Administrationskontoret
St. Kongensgade 1-3, 4. sal
1264 København K
Tlf. 70 10 33 22
Fax 70 10 44 55
post@domstolsstyrelsen.dk
CVR nr. 21-65-95-09
EAN-nr. 5798000161184

CHF10951/Sagsbeh. CHF
J.nr. 4101-2005-19.3
Vedr. jnr.2005-748/21-0145

3. juni 2005

**Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om
indførelse af en europæisk småkravsprocedure**

Ved brev af 11. maj 2005 har Justitsministeriet anmodet Domstolsstyrelsen om en udtalelse om forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure.

Domstolsstyrelsen kan i den anledning oplyse, at styrelsen ikke har bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Christian Fugmann

Retten i Korsør
Kriminalretten
Kirkepladsen 14,
4220 Korsør
Tlf. 58 36 09 99
Fax 58 36 09 98

Jmt. modt.

03 JUNI 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

2. juni 2005

J.nr. 54/2005

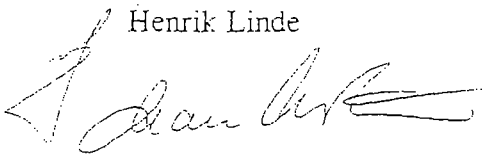
Deres j.nr. 2005-748/21-0143

I et brev af 11. maj 2005 har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig).

Forslaget giver ikke foreningen anledning til at fremkomme med bemærkninger.

Med venlig hilsen

Henrik Linde



Lone Christensen
kt.fm.



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

dmk. modt.

17/05/2005

INSTITUT FOR
MENNESKERETTIGHEDER

STRANDGADE 56 · 1401 KØBENHAVN K
TLF. 32 69 88 88
FAX 32 69 88 00
CENTER@HUMANRIGHTS.DK
WWW.MENNESKERET.DK
WWW.HUMANRIGHTS.DK

dato 17. maj 2005

nr. 540.30/8408

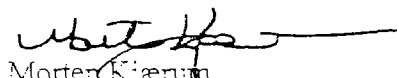
2005/1367

Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

Institut for Menneskerettigheder har modtaget Justitsministeriets anmodning om eventuelle bemærkninger til ovennævnte den 12. maj 2005.

Jeg må med beklagelse meddele, at Instituttet ikke ser sig i stand til at afsætte ressourcer til udarbejdelse af bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen


Morten Kjærum
Direktor

24 MAJ 2005 Akt.nr. 2
Justitsministeriet 2005 NR. 748/21-0002
Lovafdelingen



REALKREDITRÅDET

Pr. e mail

Justitsministeriet
Procesretskontoret

20. maj 2005

Indførelse af en europæisk småkravsprocedure, sagsnr. 2005-748/21-0143

Realkreditrådet har den 11. marts 2005 modtaget udkast til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure.

Vi har ingen bemærkninger til indholdet.

Med venlig hilsen

Steen Jul Petersen



Jmt. modt.

01.06.2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Den 3. juni 2005
DB

200500525

LER/BR

LIBERALE ERHVERVS RÅD

Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

Det skal herved meddeles, at Liberale Erhvervs Råd ikke har bemærkninger til ovennævnte forslag.

Med venlig hilsen

Dot Bresdahl
Direkte nr.: 33 69 40 16
E-mail: db@ac.dk



Foreningen af Statsautoriserede Revisorer

Kronprinsessegade 8 · 1306 København K · Telefon 3393 9191
Telefax nr. 3311 0913 · E-mail: fsr@fsr.dk · Internet: www.fsr.dk

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.
25 MAJ 2005

19. maj 2005
X:\Faglig\HORSVAR\2005\H058-05.doc

2005/05/25
BGJ

Vedr.: Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Justitsministeriet har ved e-mail af 12. maj 2005 fremsendt ovennævnte forslag til høring.

Foreningen har gennemgået forslaget. På baggrund heraf skal vi meddele, at foreningen ikke har bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Mette Mille Bondo Jørgensen
Juridisk fagkonsulent

DE 100

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Birgitte Grønberg Juul

København, den
26. maj 2005
J.nr.
APS
Dir.tlf. 32644594
e-mail: aps@de.dk

Vedr.: Jeres sagsnr. 2005-748/21-0143

Dansk Ejendomsmæglerforening er af Justitsministeriet blevet bedt om at komme med udtalelse til forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure. Foreningen skal her ingen bemærkninger til det fremsendte forslag.

Med venlig hilsen



Anders Palmkvist
Cand. Jur. & Statsaut. ejendomsmægler

Dansk Ejendomsmæglerforening

Lilands Brygge 43

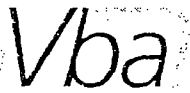
DK-2300 København S

Tlf. +45 7025 0999

Fax: +45 3264 4599

E-mail: de@de.dk

Internet: www.de.dk



Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed

Vesterbrogade 2 B, 3. · DK-1620 København V · Telefon: +45 33 13 37 00 · Telefax: +45 33 13 04 03
e-mail: voldgift@voldgift.dk · web: www.voldgift.dk · CVR-nr.: 61 03 44 12

Justitsministeriet, Lovafdelingen, Procesretskontoret
Att.: Mette Fjord Kristensen
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Deres j.nr.: 2005-748/21-0143

Dato : 30. maj 2005
J.nr. : I-68
Skr. : Birthe Marion Andersen

Jmt. modt.

01 JUN 2005

784 BB

J.nr. I-68 – Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

Under henvisning til Justitsministeriets brev af 11. maj 2005 skal det meddeles, at Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed ikke har nogen bemærkninger til ovennævnte forslag.

Med venlig hilsen

Per Helwigh



Akt.nr. 16

Justitsministeriet, Lovafdelingen, Procesretskontoret
Att.: Mette Fjord Kristensen
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Deres j.nr.: 2005-748/21-0143

Date : 31. maj 2005
J.nr. : K-42
Skr. : Birthe Marion Andersen

Jmt. modt.

01 JUNI 2005

SBP/BSP

J.nr. K-42 – Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

Under henvisning til Justitsministeriets brev af 11. maj 2005 skal det meddeles, at Det Danske Voldgiftsinstitut ikke har nogen bemærkninger til ovennævnte forslag.

Med venlig hilsen

Per Helwich

Maria Bøtker

Fra: Justitsministeriet

Sendt: 7. juni 2005 11:59

Til: EJOUREU-kontoret (951s05)

Emne: VS: Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Fra: Marianne Johansen [mailto:marianne.johansen@albihns.dk]

Sendt: 7. juni 2005 11:57

Til: Justitsministeriet

Emne: RE: Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Tak for materialet, der er sendt til høring. I denne anledning skal vi bemærke, at vi ikke har kommentarer hertil, idet vi finder, at vi ikke er de rette til at udtale os i denne forbindelse.

Med venlig hilsen
På Patentagenforeningens vegne

Marianne Johansen
(sekretær)

ALBIHNS A/S
H. C. Andersens Boulevard 49
DK 1553 Copenhagen V
Denmark

phone +45 33 97 00 70
phone + 45 33 97 00 72 (direct line)
fax +45 33 97 00 71

e-mail: marianne.johansen@albihns.dk
www.albihns.dk

NOTICE: This e-mail message and all attachments transmitted with it may contain legally privileged and confidential information intended solely for the use of the addressee. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any reading, dissemination, distribution, copying, or other use of this message or its attachments is strictly prohibited. If you have received this message in error, please notify the sender immediately by telephone +45 33 97 00 70 or by electronic mail marianne.johansen@albihns.dk, and delete this message and all copies and backups thereof. Thank you.

From: Justitsministeriet [mailto:jm@jm.dk]

Sent: 11. maj 2005 16:50

To: post@procesbevillingsnaevnet.dk; de@de.dk; post@aarhus.byret.dk; Post@aalborg.byret.dk; post@odense.byret.dk; llodk@llodk.dk; fsr@fsr.dk; hts@hts.dk; da@da.dk; itb@itb.dk; post@dasp.dk; samfundet@advocom.dk; voldgift@voldgift.dk; Marianne Johansen; kih@chashude.dk; Post@vestrelandsret.dk; post@kobenhavn.byret.dk; hkstat@hk.dk; post@domstolsstyrelsen.dk; landbrugsraadet@landbrugsraadet.dk; fp@forsikringenshus.dk; voidgift@voldgift.dk; info@ejendomsf.dk; info@danskbyggeri.dk; danent@danent.dk; post@oestrelandsret.dk; con2956@vip.cybercity.dk; ilc@advokathca.dk; bjorn.elmquist@advokathca.dk; lo@lo.dk; arf@arf.dk; hel240@korsoer.byret.dk;

hfa@ilber.dk; m@realkreditraadet.dk; hvr@hvr.dk; dp@politiforbundet.dk; samfund@advocom.dk; hk@hk.dk;
frr@frr.dk; fbr@fbr.dk; bi@bi.dk; forbrug@forbrug.dk; adm@adfh.dk; center@humanrights.dk; 3f@3f.dk;
post@roskilde.byret.dk; dhs@dhs.dk; di@di.dk; mail@finansraadet.dk; kl@kl.dk; info@shipowners.dk;
raadhuset@frederiksberg.dk; heg630@aarhus.byret.dk

Subject: Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure



LANDBRUGSRAADET

Akt.nr. 15

Justitsministeriet
procesretskontoret
Att.: Birgitte Grenborg Juul
Siotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

07 JUN 2005

31. maj 2005
AGH
Tlf 33 39 45 10
agh@landbrug.dk

JEP/BG

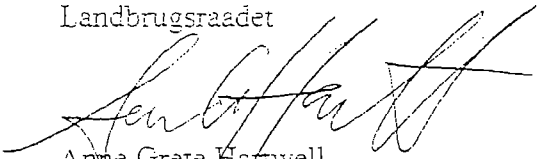
Deres sagsnr. 2005-748/21-0143 – Udtalelse om forslag til Rådets og Euopa-Parlamentets forordning om indførelse af europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig).

Tak for Deres skrivelse af 11. maj 2005, hvori De anmoder Landbrugsrådet om evt. bemærkninger til ovenstående forslag.

Landbrugsrådet har på nuværende tidspunkt ingen kommentarer til det fremsendte forslag. Såfremt Landbrugsrådet på et senere tidspunkt bliver bekendt med væsentlige forhold på ovennævnte område, forbeholder vi os sig ret til efterfølgende at kommentere dette.

Med venlig hilsen

Landbrugsrådet



Anne Grete Hartwell

Erhvervspolitisk konsulent

Andels- og Erhvervsvilkår

Registrerede
Revisorer
FRR

Jmt. modt.
15 JUN 2005

Justitsministeriet
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Birgitte Grønberg Juul

VER/BGD


14. juni 2005

Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

Tak for muligheden for at kommentere forslaget.

FRR har på det foreliggende grundlag pt. ingen kommentarer til det fremsendte forslag.

Med venlig hilsen


Jørgen Frausing
skattekonsulent

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0143

Akt.nr. 28

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret
Slotholmsgade 10
1216 København K

E-mail: khe@jm.dk og jer@jm.dk

11. maj 2004

Retsplejerådets betænkning 1436/2004 om reform af den civile retspleje III (adgang til domstolene).

Justitsministeriet har med skrivelse af 3. januar 2004 dels anmodet Forbrugerrådet om en udtalelse vedr. forslag til forenklet inkassoproses, som Forbrugerrådet har besvaret den 25. februar og 21. april, dels vedr. de øvrige forslag i betænkningen om adgang til domstolene.

Forbrugerrådet er enig i, at adgang til domstolene og en retfærdig behandling er en grundlæggende værdi i et retssamfund. Det har længe været et problem, at sagsbehandling ved domstolene bliver opfattet som (og er) dyrt, langsomt, kompliceret og gammeldags, som det også er blevet udtrykt af Den Danske Dommerforening.

Ikke kun i Danmark, men i de fleste andre lande og i EU, har der været stigende fokus på, at almindelige borgeres "access to justice" har kummerlige kår, når det drejer sig om domstolene. Der er ikke megen nytte i, at Menneskeretskonventionens artikel 6 giver enhver ret til en retfærdig rettergang, hvis omkostningerne er så høje og processen så kompliceret, at almindelige borgere reelt er afskåret fra at anvende domstolene.

RETSAFGIFTER

Retsafgifterne har de senere år fået et fiskalt tilskud, hvilket (især) forekommer urimeligt i forbindelse med sager om mindre krav. Således er indtægterne fra retsafgifter for civile sager blevet fordoblet fra 1997 til 2002. Forbrugerrådet kan derfor tilslutte sig Retsplejerådets forslag om, at retsafgiften i sager med en økonomisk værdi indtil 50.000 kr. sættes til 500 kr., ligesom Forbrugerrådet er enig i, at denne retsafgift både skal gælde for småsagsprocessen og sager efter almindelige procesregler, således at valget mellem de forskellige behandlingsformer er afgiftsneutral.

Forbrugerrådet finder det ligeledes positivt, at retsafgiftens størrelse begrænses i sager om prøvelse af myndighedsudøvelse, f.eks. hvor en borger indbringer forvaltningsmyndighedens afgørelser for domstolene, det være sig vedr. førtidspension eller ret til hjemmehjælp. Retsplejerådet foreslår et maksimum på 4.000 kr. i disse sager, et beløb der er for højt.

Retsplejerådet gør meget ud af at pointere, at fri proces-instituttets formål er at opnå en højere grad af reel lighed i de muligheder, som personer med forskellige økonomiske forhold har for at føre retssag. Det er derfor ikke hensigten, at disse personer i kraft af fri proces skal få bedre mulighed for at føre retssag end personer med bedre økonomiske forhold. Retsplejerådets forslag skal derfor ses som en samlet pakke. Forbrugerrådet kan erklære sig enig i vigtigheden af et afbalanceret helhedssyn.

Med hensyn til de materielle betingelser foreslår Retsplejerådet en videreførelse af, at der som udgangspunkt skal gives fri proces, når en person har fået helt eller delvist medhold i et centralt statsligt klagenævn eller et privat klage- eller ankenævn, der er godkendt af økonomi- og erhvervsministeren. Forbrugerrådet kan støtte, at reglen udvides til at omfatte alle centrale statslige klagenævne samt huslejenævne og beboerklagenævne.

Retsplejerådet finder, at bagatelsager skal undtages fra fri proces, men tiltræder, at der kan gives fri proces til sagsøgeren, hvis sagen er af videregående eller af principiel betydning, og henviser i denne forbindelse til tilfælde, hvor et stort antal personer har ensartede krav imod en erhvervsdrivende eller en offentlig myndighed, således at kravets samlede værdi er betydeligt, samt til personer, der helt eller delvist har fået medhold ved Forbrugerklagenævnet og godkendte ankenævne. Dette skal ses som et modstykke til, at fri proces normalt er betinget af, at en klager først har benyttet nævnprocessen. Forbrugerrådet kan tiltræde det sidste, men er imod, at fri proces skal afslås, hvis sagen er bagatelagtig. Undtagelsen om, at fri proces kan opnås, hvis sagen har videregående betydning, vil føre til kompliceret bevisførelse, og forslaget bør derfor ikke nyde fremme.

Det bemærkes "for faldstændighedens skyld", at det ikke kommer på tale at give mulighed for umiddelbar tvangsfuldbyrdelse af afgørelser truffet af Forbrugerklagenævnet eller de godkendte nævne, jf. Retsplejerådets betænkning om Reform af den civile retspleje I fra 2001. Forbrugerrådet skal i denne forbindelse igen henvise til den modsætning, der ligger i, at man kan stille forslag om en forenklet inkassoprocess, hvor kravene ikke er afgjort, men ikke fremsætter forslag til forbedring af forbrugerens processuelle stilling i forbindelse med sager, hvor forbrugerens allerede har fået medhold ved Forbrugerklagenævnet eller et godkendt ankenævn. Afgørelserne bør gøres exigible.

Forbrugerrådet ser det som meget positivt, at Retsplejerådet foreslår at videreføre reglen om, at man i særlige tilfælde kan bevilge fri proces, selv om de almindelige betingelser ikke er opfyldt, herunder navnlig i sager af principiel karakter eller almindelig offentlig interesse. Som eksempler nævnes hidtil uafklarede lovfortolkningsspørgsmål, sager af mere indgribende betydning over for enkeltpersoner eller grupper samt sager, hvor afgørelsen kunne tjene som præjudikat ved senere tilfælde. Beskrivelsen af denne undtagelsesmulighed ligger meget tæt på indholdet af den særlige bevilling, som Forbrugerrådet har administreret for Økonomi- og Erhvervsministeriet siden 2000. Forbrugerrådet finder det ligeledes nødvendigt, at forslaget også giver mulighed for at give fri proces, selv om an-

Forbrugerrådet finder endvidere, at retshjælpsbetingelserne bør ændres således, at også eventuelle omkostninger ved behandling af sager ved ankenævn dækkes, f.eks. sagkyndiges erklæringer med videre.

Selv om der er økonomisk fornuft i sammenkædningen af fri proces-instituttet og retshjælpsforsikring, mener Forbrugerrådet, at det væsentlige er, at vurderingen af, om en part har rimelig grund til at føre proces, vil falde ens ud, hvad enten parten har en retshjælpsforsikring, der dækker sagen, eller ej. Forbrugerrådet finder derfor, at praksis bør følges nøje. Forbrugerrådet er ligeledes enig i, at det bør overvejes at forhøje forsikringsmaksimum, således at udgifterne i så godt som alle sager kan rummes inden for maksimum, jf. Retsplejerådets undersøgelse over, hvad fri proces-sagerne koster i praksis - set i lyset af Retsplejerådets forslag om sagsomkostninger.

SMÅSAGSPROCESSEN

Allerede under drøftelserne i Forbrugerkommissionen i begyndelse af 1970'erne gav Forbrugerrådet udtryk for, at forbrugernes manglende retsbeskyttelse ikke udelukkende skyldes problemer ved lovgivningen, men at omkostningerne ved at gå til domstolene står i misforhold til sagens genstand. Ligesom domstolsprocessen slet ikke er gearret til at behandle forbrugerklager. På baggrund af Forbrugerkommissionens betænkning II oprettedes i 1975 Forbrugerklagenævnet og hjemmelen til at etablere godkendte private klagenevne.

Samtidig med disse drøftelser foreslog Retsplejerådet, at der skulle indføres en adgang til at få forbrugersager behandlet ved domstolene ved en forenklet procesform, normalt uden medvirken af advokater mv., hvilket ikke opnåede tilslutning, ligesom heller ikke forslaget i Retsplejerådets betænkning fra 1978 og følgende lovudkast. Anstødsstienene var som også senere spørgsmålet om dommere mere aktive procesledelse, spørgsmålet om hvorvidt den tabende part skulle pålægges sagsomkostninger, samt især spørgsmålet om processen kunne eller skulle foretages med bistand fra advokat.

I 1997 afgav Småsagsudvalget en betænkning, hvorefter flertallet gik ind for, at retten får større ansvar og beføjelser med hensyn til sagsstyring og procesledelse, således at processen i det hele indrettes således, at en part kan føre sagen uden advokatbistand. Der var ikke forbud mod advokatmedvirken, men en part, der møder med advokat, kunne ikke få erstattet sine advokatomkostninger. Især Advokatrådet var stærkt negativt over for forslaget, der sigtede på en stort set advokatløs behandling. Forbrugerrådet gik ind for, at der slet ikke skulle kunne deltage advokater i processen, da en sådan medvirken ville kunne medføre en betydelig forskelsbehandling, således at den mere velbeslåede part ville kunne møde med advokat, uanset om disse omkostninger ikke blev dækket.

medfører betaling af advokatomkostninger - hverken i form af udgifter til egen advokat og/eller modpartens advokat, såfremt sagen tabes.

Konkluderende skal Forbrugerrådet udtale, at der er stort behov for en småsagsproces både direkte anvendt og som en opfølgning på klagenævnssager. Selvom Forbrugerrådet anerkender, at der er gjort et godt forsøg på at minimere omkostninger, bl.a. ved at lade dommeren foretage aktiv procesledelse, finder Forbrugerrådet forsat, at der bør være tale om en "advokatløs" proces, da det forsat er kostbart for en part at tabe en sådan retssag i forbindelse med betaling af modpartens advokat. Dette skal også ses i lyset af, at der i England kun tilkendes sagsomkostninger til juridisk bistand til udarbejdelse af stævningen.

Med venlig hilsen

Villy Dyrh
Chef for Politisk Afdeling

Benedicte Federspiel
Chefkonsulent

Mette Fjord Kristensen

Fra: post@procesbevillingsnaevnet.dk
Sendt: 4. juni 2005 15:47
Til: Mette Fjord Kristensen
Emne: Høring om forslag til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Kære Mette Fjord Kristensen!

Jeg har forsøgt at kontakte dig telefonisk fredag den 3. juni 2005 vedrørende ovennævnte. Da det desværre ikke lykkedes for mig, tillader jeg mig i stedet at sende Procesbevillingsnævnets - foreløbige - bemærkninger til bestemmelserne om appel i forslag til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure, idet jeg venligst skal bede dig om at kontakte mig i Procesbevillingsnævnets sekretariat, når du har tid. Jeg er desværre ikke i sekretariatet i perioden 6. - 8. juni 2005.

Vedrørende art. 15 bemærkes, at Procesbevillingsnævnet har forstået bestemmelsen således, at retsplejelovens bestemmelser vedrørende appelbegrænsninger ikke berøres af forslaget, således at reglerne om 2. og 3. instansbevillinger også gælder for domme efter småkravsproceduren.

På denne baggrund har Procesbevillingsnævnet ingen bemærkninger til art. 15.

Vedrørende art. 16 bemærkes, at det synes at være uklart, om bestemmelsen skal forstås således, at appelbegrænsningsreglerne ikke finder anvendelse for så vidt angår de domme, der måtte være omfattet af art. 16, litra a eller b.

På denne baggrund ses Procesbevillingsnævnet ikke på nuværende tidspunkt at kunne fremsætte bemærkninger til bestemmelsen.

Der henvises til sagsnr. 2005-749/21-0143.

Med venlig hilsen
Susanne Gamberg
Kat. sekretariatschef

Dommerfuldmægtigforeningen
Bestyrelsesmedlem Henrik Gjørup

AKT.NR. 17

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

c/o Fogedretter i Århus
Kannikegade 16
8000 Århus C
Tlf. 86 12 20 77
Fax 86 12 91 00
Dr. tlf. 86 12 59 11 - 7019
hg@dommerfm.dk

J.nr. 21/05

Den 1. juni 2005

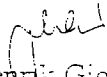
JHG / B(5)

J.nr. 2005-748/21-0143 - høring

Ved brev af 11. maj 2005 har Justitsministeriet anmodet Dommerfuldmægtigforeningen om en udtalelse om et forslag til Rådets og Europaparlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig).

I den anledning skal jeg meddele, at foreningen kan tilslutte sig ministeriets bemærkninger i grundnotatet om den foreløbige, generelle danske holdning og ikke derudover har bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen


Henrik Gjørup



HK LANDSKLUBBEN DANMARKS DOMSTOLE

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt

06 JUNI 2005

Den 3. juni 2005

HK / AM

J. nr. 2005-748/21-0143 – Forslag til Rådets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure.

Under henvisning til Justitsministeriets skrivelse af 3. maj 2005 vedrørende forslag til indførelse af en europæisk småkravsprocedure har HK Landsklubben Danmarks Domstole følgende bemærkninger:

HK Landsklubben Dommerkontorerne stiller sig positive over for indførelse af en småsagsproces, hvis behandlingen af disse sager fortsat sker ved domstolene. Landsklubben er bekendt med, at Retsplejerådets overvejelser af en småsagsproces indgår i Justitsministeriets arbejde med et forslag til en kommende politi- og retskredsreform.

Indførelse af den forenkede inkasso for sager, hvor kravet er højest 50.000 kr. har gjort det enklere og billigere for den enkelte borger og de mindre virksomheder at indgive sagerne til domstolene.

Da forslaget om indførelse af en europæisk småkravsprocedure ikke gælder for Danmark, er det landsklubbens håb, at Justitsministeriet vil skelne til dette forslag, særligt Rådets bemærkninger om, at vejledning og støtte skal ske af en retsfunktionær. Det er vigtigt, at reglerne for småkravsprocedure her i landet udarbejdes i tæt tilknytning til dette lovforslag.

HK Landsklubben Danmarks Domstole kan på denne baggrund ikke udtale sig om forslaget.

Med venlig hilsen

HK Landsklubben Danmarks Domstole

Kate Kengen

Kate Kengen
formand



Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10,
1216 København K.

KRONPRINSESSEGADE 23
1306 KØBENHAVN K
TLF. 33 96 97 98
FAX. 33 36 97 50

DATO: 23-05-2005
J.NR.: 04-012602-05-0948
REF.: mm

26 MAJ 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-043

Akt.nr. 10.

Høring vedrørende forslag til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Ved brev af 11. maj 2005 (j.nr. 2005-748/21-0143) har Justitsministeriet anmodet om Advokatrådets bemærkninger til ovennævnte forordningsforslag.

Sagen har været behandlet i Advokatrådets Retsudvalg, hvorefter Advokatrådet skal bemærke følgende:

Advokatrådet har noteret sig, at forslaget er omfattet af det danske retlige forbehold, og derfor ikke finder anvendelse for Danmark.

Advokatrådet er enig i behovet for en småsagsproces. Advokatrådet finder imidlertid ikke, at der er behov for, at sager, som alene vedrører nationale forhold, og som ikke indeholder et grænseoverskridende element, bør omfattes af forordningen. Advokatrådet finder således, at det forslag til en småsagsproces, som indgår i Retsplejerådets betænkning 1436/2004 om reform af den civile retspleje III, indeholder et både mere hensigtsmæssig og bedre gennemarbejdet grundlag for en national småsagsproces.

Advokatrådet finder endvidere, at Retsplejerådets forslag til en småsagsproces er et udmærket udgangspunkt for den danske holdning til det fremsatte forslag, og skal anbefale, at der søges størst mulig overensstemmelse mellem forordningsforslaget og kommende danske regler for en småsagsproces.

Det fremgår af forordningsforslaget, at det med respekt af den særlige regulering i forordningen fortsat skal være den nationale retsplejelov, der finder anvendelse ved gennemførelse af en sag, omfattet af forordningen, jf. artikel 17. Advokatrådet er enig heri, men finder, at der kan være behov for nøjere at afgrænse forholdet mellem den nationale retsplejelov og forordningsforslaget. F.eks. fremgår det af artikel 8, at der ikke er advokattvang i den foreslåede procedure. Dette svarer til de gældende danske regler. Imidlertid indeholder retsplejeloven mulighed for at udstede et



advokatpålæg til en af sagens parter, såfremt det skønnes nødvendigt. Som bestemmelsen i artikel 8 er formulere, må det umiddelbart stille sig tvivlsomt, om en domstol vil kunne udstede et advokatpålæg i en sag omfattet af forordningen.

Efter forordningsforslagets artikel 14, skal den tabende part som udgangspunkt erstatte den vindende parts udgifter til blandt andet advokatbistand. Efter artikel 14, stk. 2, fraviges dette udgangspunkt imidlertid, hvis den tabende part er en fysisk person, og ikke selv har været repræsenteret ved en advokat.

Advokatrådet kan ikke støtte bestemmelsen i artikel 14, stk. 2. Der er flere steder i motivationen for forordningsforslaget redegjort for behovet for, at berettigede krav kan inddrives hurtigt, nemt og billigt. Såfremt sagens vinder ikke har udsigt til at opnå omkostningsdækning for sine advokatudgifter, selv om sagen vindes, vil en væsentlig del af forordningens formål imidlertid forspildes, idet det vil være for omkostningstungt at opnå dom i selv oplagte sager.

Advokatrådet skal i den forbindelse endvidere henvise til Europa-parlamentets og Rådets direktiv 2000/35/EF, som i Danmark er implementeret ved lov nr. 379 af 6 juni 2002 om ændring af renteloven. Direktivet stiller krav om, at medlemsstaterne skal sikre kreditorer adgang til omkostningsdækning ved inddrivelse af fordringer. Bestemmelsen i artikel 14, stk. 2, vil med sin nuværende ordlyd være i direkte modstrid med de intentioner, der ligger bag det ovenfor nævnte direktiv.

Efter Advokatrådets opfattelse bør det desuden ikke være afgørende for den tabende parts betalingsforpligtelse, om der er tale om en fysisk eller en juridisk person. Såfremt der overhovedet bør lægges vægt på den tabende parts forhold i denne henseende, bør det afgørende kriterium ikke være, om der er tale om en juridisk eller en fysisk person, men vel nærmere om der er tale om en forbruger eller en person, der handler som led i sit erhverv. Advokatrådet finder endvidere ikke, at spørgsmålet om den tabende parts betalingsforpligtelse bør bero på, om denne selv har valgt at være repræsenteret af en advokat. Det valgte kriterium er således efter Advokatrådets opfattelse ikke relevant for afgørelsen af, om den tabende part bør betale den vindende parts advokatudgifter.

Med venlig hilsen


Jakob Lund Poulsen
Formand for Advokatrådets Retsudvalg

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret
Slotshoimsgade 10
1216 København K

Att. Birgitte Grønberg Juul

Der 14. juni 2005
LF/
J.nr. 6034-02

Vedr. Deres ref.: 2005-748/21-0143 - europæisk småkravsprocedure

På vegne af Dansk Retspolitisk Forening (DRF) skal jeg nedenfor fremkomme med Foreningens bemærkninger til Europa-Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets Forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure.

Uanset Danmark som følge af sit forbehold vedrørende retlige og indre anliggender, ikke umiddelbart bliver berørt af forordningens eventuelle gennemførelse, anser foreningen det alligevel som væsentligt at kommentere forslaget, der ved en ændring af den danske politik i EU alligevel kan få indflydelse på den danske retspleje.

Det ligger helt i tråd med DRF's holdning, at lette borgernes adgang til retfærdig rettergang.

Da Europa-Kommissionens forslag retter sig mod det civil- og handelsretlige område, vil både forbrugere og handlende have gavn af forslagets hovedformål, nemlig en enkle, hurtig og billig domstolsbehandling af tvister.

DRF støtter en sådan udvikling, men ønsker at understrege, man i tråd med regeringen lægger vægt på, at der ikke på den anden side bliver tale om en discountretspleje.

Afbureaukratiseringen, blandt andet i form af afskaffelse af eksekvaturproceduren, er ønskværdig, og bestemmelsen om at den tabende part, hvis det er en fysisk person, der ikke har været repræsenteret ved advokat, ikke kan pålægges modpartens advokatombudsninger, støttes ligeledes.

Den økonomiske grænse for krav der kan gennemføres i medfør af forordningens bestemmelser er noget lavere end den grænse, der er fastsat i Retsplejerådets forslag til småsagsproces. I forordningen er grænsen således 2.000 euro, altså ca. 15.000 kr. hvor der i det danske forslag er en øvre grænse på 50.000 kr. Der er således tale om et forsigtigt forslag. Grænsen i forslaget til forordning virker rimelig.

I det hele taget er parternes retsstilling i forhold til valg af sprog og kommunikationsmidler under proceduren, tidsfrister for afgivelse af svar og dokumentation af påstande m.v. efter DRF's opfattelse taget tilstrækkelig i akt, ligesom det bifaldes, at der er udvist fleksibilitet vedrørende formalia, f.eks. i medfør af forordningens artikel 3.6.

Retsinstrumentet er en forordning, der i modsætning til direktivet, giver medlemslandene mulighed for at bevare de nationale regler på området. Muligheden for gennemførelse af domstolsprøvelse af små krav efter forordningens bestemmelser, er således et alternativ der tilbydes borgerne ved siden af landenes nationale retspleje, hvilket er positivt.

Der ses dog ikke at være taget stilling til retsafgiftsniveauet. Såfremt dette skal følge de almindelige bestemmelser i det medlemsland et søgsmål efter småkravsproceduren indledes, kan dette efter DRF's opfattelse medføre urimelige forskelle for de europæiske borgere.

Det har i Danmark været et vægtigt kritikpunkt i forhold til borgernes "access to justice", at retsafgifterne på civile sager er urimelig høje. Uden at kende til de øvrige medlemslandes niveau for retsafgifter, foreslås det, at forordningen udvides til også at omfatte dette spørgsmål.

Ligeledes bør det være hævet over enhver tvivl, at borgeren/forbrugeren også under småkravsproceduren, vil være berettiget til at modtage retshjælp, såfremt de økonomiske betingelser er opfyldt.

Med venlig hilsen
p.v.a.
Dansk Retspolitisk Forening

Lulla Forchhammer



MINISTERIET FOR FAMILIE-
OG FORBRUGERANLIGGENDER
Forbrugersstyrelsen

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Stroemholmsgade 10
1216 København K

FORBRUGEROMBUDSMANDEN

17. maj 2005
Sag 11005-425 TPE/TPE

Ref. 2005-748/21-0143 - Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets
forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Forbrugersombudsmanden har modtaget Justitsministeriets brev af 11. maj 2005 vedrørende
forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk små-
kravsprocedure.

Forbrugersombudsmanden finder det hensigtsmæssigt, at der indføres en ensartet og forenklet
procedure for behandling af småkrav i Fællesskabet, men har noteret sig, at forslaget foretø-
bigt ikke vil få virkning her i landet på grund af Danmarks forbehold vedrørende retlige og in-
dre anliggender.

Forbrugersombudsmanden har ikke i øvrigt bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen
På Forbrugersombudsmandens vegne

Tina Pedersen
Fuldmægtig, cand.jur.

Justitsministeriet Lovafdelingen
Slotsholmegade 10
1216 København K

27. maj 2005
Sag 102/1-88 TMA/TMA

Ref. 2005-748/21-0143 - Høring over forslag til Rådets og Europa-Parlamentets
forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Justitsministeriet har ved mail af 11. maj 2005 anmodet Forbrugerstyrelsen om bemærkninger til Rådets og Europa-Parlamentets forslag til forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM 2005) 87 endelig.

Forbrugerstyrelsen kan som udgangspunkt støtte, at der indføres en fælles europæisk forenklet og ensartet procesform for behandling af småkrav, men har i den forbindelse bemærket, at forslaget ikke foreløbig vil få virkning i Danmark på grund af Danmarks forbehold vedrørende retlige og indre anliggender.

For så vidt angår sager på forbrugerområdet finder Forbrugerstyrelsen dog anledning til at bemærke, at der i Danmark allerede findes et velfungerende system, hvor forbrugerne gennem Forbrugerklagenævnet og de godkendte, private ankenævne har mulighed for på en hurtig og billig måde at få prøvet deres krav. Sagsbehandlingen ved disse nævne er tilrettelagt, så sagerne behandles grundigt og retssikkerhedsmæssigt forsvarligt og der er ved nævnene opbygget en meget betydelig sagkundskab.

Det samme er tilfældet for andre europæiske lande

Forbrugerstyrelsen finder derfor, at det omhandlede forslag bør udarbejdes således, at der for så vidt angår forbrugersager tages hensyn til sådanne nævne, herunder bl.a. ved indførelse af en henvisningspligt som retsplejelovens § 361.

Forbrugerstyrelsen har ikke i øvrigt bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Tina Madsen
Fuldmægtig, cand.jur.

Justitsministeriet
Birgitte Grønberg Juul
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K

Jmt. modt.

13 JUNI 2005

7202 / B60

Fores ref. JTV/kfo

Journalnr. 15.4.1-011

Deres ref. Nr.: 2005-748/21-0143 Date 10.06.2005

Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Med henvisning til Justitsministeriets brev af 11. maj 2005 skal vi - med beklagelse af frist-overskridelsen - fremhæve følgende:

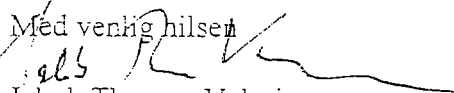
Selv om intentionerne med forordningsforslaget for så vidt er anerkendelsesværdige, finder vi det generelt problematisk, at man på et område, hvor der i øvrigt gælder vidt forskellige processuelle regler m.v., agter at ensrette reglerne på så væsentlige områder som parternes procesførelse, bevisregler m.v.

Forordningsforslaget indbefatter efter vores opfattelse en række specifikke problemstillinger, som fortjener en nærmere afklaring:

- Det fremgår af art. 4, stk. 7, at såfremt retten måtte modtage dokumenter på et andet sprog end det sprog, hvorpå proceduren føres, skal retten kun forlange en oversættelse af dokumenterne, hvis en oversættelse er nødvendig for domsafsigelsen. Vi har vanskeligt ved at se, hvordan retten - uden en nærmere forståelse af dokumenterne - kan foretage denne vurdering.
- Det fremgår af art. 14, stk. 2, at en part, der ikke har ladet sig repræsentere ved en advokat eller anden juridisk uddannet repræsentant, ikke skal tilpligtes at betale honorarer til den anden parts advokat eller juridisk uddannede repræsentant. Med denne bestemmelse vil parten have incitament til ikke at lade sig bistå af de omhandlede repræsentanter, hvilket næppe bidrager til kvaliteten i procesførelsen.

Uagtet ovenstående og uagtet, at reglerne ikke finder direkte anvendelse i Danmark, bør indholdet af forordningsforslaget indgå i de overvejelser, der i øjeblikket pågår, vedrørende indførelse af en småsagsproces i den danske retspleje.

Med venlig hilsen


Jakob Thyssen Valerius

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 27

2005.17.748/21-0143



Justitsministeriet
Løvsafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Mette Fjord Kristensen

Dato: 8. juni 2005
Deres ref.: 2005-748/21-0143
Vores ref.: GRY/amj

Europa-Kommissionens forslag til Rådets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig)

HTS-I takker for modtagelsen af anmodning om udtalelse om Europa-Kommissionens forslag til Rådets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure (KOM (2005) 87 endelig).

HTS-I hilser som udgangspunkt et hvert forslag, der forenkler hverdagen for HTS-I's medlemsvirksomheder, velkomment. Et sådant forslag som det fremlagte, som tillige har til formål at nedbringe omkostningerne ved inddrivelse af mindre krav, er et argument for at støtte initiativet. Forordningens anvendelsesområde er fastsat til krav i en størrelsesorden af 2.000,- euro. Dette krav er af så ringe værdi, at det ikke vil være særligt relevant for mange seriøse virksomheder. Der kan dog være betænkeligheder ved, at fupannoncefirmaer og andre lignende virksomhedstyper vil få en anledning, til at forfølge deres useriøse krav mod virksomheder i et andet land på en langt mere effektiv måde end det, som vores medlemsvirksomheder har konstateret tidligere. Justitsministeriet bør være opmærksom på den udbredte praksis, hvor der til diverse virksomheder af fupannoncefirmaer udstedes fakturaer/aftaler eller lignende med det formål at få virksomheden til at betale, uagtet at der ikke er noget reelt krav.

HTS-I har erfaring med inkasso for vores medlemsvirksomheder og kan der se, at der er ganske sjældent, at kravene er af en størrelsesorden af max. Kr. 12.000,- - 16.000,-. Det vil derfor være begrænset, hvor mange virksomheder der reelt vil kunne bruge en sådan aftale. En proceduremæssig forenkling af en proces er dog altid velkommen dog uden, at dette går ud over retssikkerheden. På den baggrund hilser HTS-I også det forhold velkomment, at der ikke skal afholdes udgifter til modpartens advokat, som deanned' fordyrer sagen i de tilfælde, hvor man ikke selv har valgt at benytte sig af en sådan. Uagtet at Danmark ikke er bundet af en vedtagelse, bør det indføres med mulighed for at forbedre retssager på tværs af grænserne. Dog må der på intet tidspunkt gøres på kompromis med den retssikkerhed, der er i den danske retspleje.

Såfremt der er spørgsmål eller bemærkninger til ovenstående, hører vi gerne herom.

Med venlig hilsen

Katja Østergaard
direktør

Ery Aaltes
advokat (L)



HTS - Handel, Transport
og Service erhvervene
Børsen
1217 København K
Telefon 70 13 12 00
Telefax 70 13 12 01
hts@nts.dk
www.nts.dk

int. modt.

6 JUNI 2005

Dansk Arbejdsgiverforening
Vester Voldgade 115
1790 København V

Telefon 33 38 90 00
Telefax 33 12 29 76
Kontortid 8.30-16.30
E-mail: da@da.dk
Giro 5 40 08 99

Proceskontoret
Birgitte Grønborg Juul
Slotsholmgade 10
1216 København K

see / 16/5

2. juni 2005

GKB

Småkravsprocedure

Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Justitsministeriet har i brev af 11. maj 2005 anmodet Dansk Arbejdsgiverforening om at komme med eventuelle bemærkninger til ovennævnte forslag.

Det fremgår af Justitsministeriets grundnotat, at forslaget bl.a. ikke berører voldgift og arbejdsrettens område.

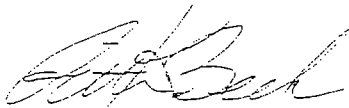
Det fremgår af endvidere af notatet, at hjemmelsgrundlaget for forslaget er EF traktatens art. 61, litra c, jf. art. 65, hvorfor det ikke vil være bindende eller finde anvendelse i det danske processystem.

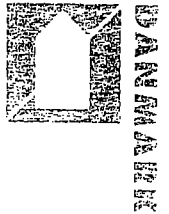
Forslaget synes derfor ikke umiddelbart at have relevans for DA's primære virkeområde.

DA kan i øvrigt tilslutte sig det positive i at forenkle og effektivisere systemerne. Det vil være attraktivt for virksomhederne, da det vil betyde en nedgang i deres brug af ressourcer på sager om "småkrav".

DA skal anmode om fortsat at blive informeret om sagen.

Med venlig hilsen
DANSK ARBEJDSGIVERFORENING


Gitte Kastberg Beck



Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.
02 JUNI 2005

Ejendomsforeningen Danmark
Nørre Voldgade 2
DK-1353 København K

Mogens Dürr
advokatfuldmægtig

Telefon 33 12 03 30
Telefax 33 12 62 75
E-mail md@ejendomsf.dk

Dato: 2. juni 2005
Jour.nr.: 1-2-071-05
Ref.: MD

Vedr.: Høring over forslag til europæisk småkravsprocedure

Justitsministeriet har den 11. maj 2005 udsendt et forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og anmodet om at modtage eventuelle bemærkninger senest den 3. juni 2005.

Ejendomsforeningen Danmark har ikke indvendinger imod, at der forsøges indført en europæisk småkravsprocedure, og Ejendomsforeningen Danmark vil finde det positivt, hvis det gøres mere tilgængeligt, at gennemføre retssager på tværs af grænserne.

Det fremgår imidlertid af artikel 14 i forslaget til forordning, at den tabende part i en tvist, ikke skal tilpligtes at betale honorar til modpartens advokat eller anden juridisk uddannet repræsentant, hvis den tabende part er en fysisk person og ikke selv har ladet sig repræsentere ved en advokat eller anden juridisk uddannet repræsentant.

At den tabende part i en tvist er forpligtet til at betale sagsomkostninger, herunder til modpartens advokat, er et grundlæggende princip i retsplejeloven, herunder også ved gennemførelse af krav efter reglerne om forenklet inkassoproses i retsplejelovens kap. 44 a.

Ejendomsforeningen Danmark finder ikke, at der er rimelig grund til at fravige dette princip i forbindelse med gennemførelse af en europæisk småkravsprocedure. Hvis den foreslåede bestemmelse gennemføres, vil det medføre, at parter i mindre tvister vil være nødsaget til at overveje at undlade at søge juridisk bistand, når der kan være en risiko for, at udgifterne hertil ikke vil blive dækket helt eller delvist som led i afgørelsen af tvisten, uanset om den pågældende part får medhold i sin påstand under tvisten. Dette findes at være betænkeligt i retssikkerhedsmæssig henseende. En eventuel forenkling af proceduren for gennemførelse af mindre tvister vil ikke ændre herpå, idet det må stille sig ganske uvist, om den typiske part i en mindre tvist vil have forudsætninger for på egen hånd at gennemføre en retssag ved domstolene selv efter en kraftig forenkling af proceduren herfor.

København

Nørre Voldgade 2, Postboks 193
DK-1096 København K
Telefon (45) 33 12 03 30
Telefax (45) 33 12 62 75

Odense

Vestre Stationsvej 18. st.
DK-5000 Odense C
Telefon (45) 66 12 34 00
Telefax (45) 66 12 38 51

Århus

Åboulevarden 22, 5. sal
DK-8000 Århus C
Telefon (45) 87 30 13 70
Telefax (45) 85 55 65

Website: www.ejendomsf.dk

E-mail: info@ejendomsf.dk
Åbningstid: kl. 9.00-15.00
CVR: 888 5893
OVR: 10390214

Hertil kommer at en regel med det foreslåede indhold vil have åbenbart urimelige konsekvenser for virksomheder og personer, som er involveret i et betydeligt antal mindre tvister, og som – eventuelt alene på grund af sagsantallet - har overgivet arbejdet hermed til en advokat. Det vil eksempelvis forekomme helt urimeligt, hvis en ejer af udlejningsejendomme af rent omkostningsmæssige årsager ikke har mulighed for at overlade de talrige småtvister, som opstår ved drift af udlejningsejendomme, til en advokat alene som konsekvens af, at modparterne eventuelt fravælger at lade sig repræsentere ved advokat.

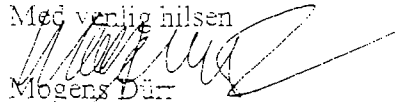
Endelig synes en regel med det foreslåede indhold at ville indebære utilsigtede konsekvenser. Hvis en part i en mindre ukompliceret tvist – eksempelvis en mindre inkassosag, hvor der ikke er særlig tvivl om skyldnerens betalingsforpligtelse – ved ikke at antage advokatbistand bevirker, at den anden parts udgifter ved gennemtvungelse af kravet bliver forøget, idet parten ikke kan pålægges at refundere den anden parts udgifter til advokatbistand, vil partens dispositioner have en u hensigtsmæssig indvirkning på den anden parts muligheder for at gennemtvunge kravet eller på den anden parts omkostninger ved inddrivelse af kravet.

Det forekommer i øvrigt også urimeligt at indføre et princip, som vil kunne medføre, at en skyldner i en situation som den netop ovenfor beskrevne ikke skal betale sagsomkostninger til kreditor, når skyldneren har valgt ikke at lade sig repræsentere af en advokat, henset til at en sådan sag alene har sit udspring i at skyldneren ikke overholder sin betalingsforpligtelse.

Ejendomsforeningen Danmark skal i øvrigt også påpege, at det umiddelbart er vanskeligt at se, hvorledes den foreslåede bestemmelse harmonerer med de seneste ændringer af renteloven, som blev gennemført i 2002. Idet disse ændringer netop havde til formål at bekæmpe forsinkede betalinger i visse handelsforhold herunder bl.a. ved en forhøjelse af morarentesatsen samt ved fastsættelse af regler om skyldners betaling af yderligere inddrivelsesomkostninger til kreditor.

Endelig skal Ejendomsforeningen Danmark også påpege, at der ved en eventuel gennemførelse af den foreslåede småkravsprocedure bør ske en koordinering med reglerne om forenklet inkassoproces i retsplejelovens kap. 44 a, idet det næppe vil være hensigtsmæssigt at have flere småkravsprocedurer i retsplejeloven.

Med venlig hilsen



Mogens Durr

Advokatfuldmægtig

AKT.NR. 20

HÅNDVÆRKSRADET

Telefax: 33 93 35 10

Justitsministeriet
 Slotsholmsgade 10
 1216 København K

Handwritten signature: J.B. W.A.

Den 3. juni 2005

Ref.: +/kaa

Organisation for
 små og mellemstore
 virksomheder

Islands Brygge 25
 Postboks 1390
 DK-2300 København S

Telefon 33 93 35 00
 Telefax 33 32 01 74
 Giro nr. 6 00 21 32
 Web www.nvv.dk
 E-mail nvv@nvv.dk

Vedr. Justitsministeriets sagsnr. 2005-748/21-0143

Håndværksrådet har følgende kommentarer til det foreliggende forslag til Rådets og Europa-Parlamentets forordning om indførelse af en europæisk småkravsprocedure:

Håndværksrådet støtter initiativet om en småkravsprocedure, men vi er uenige i forslaget om, at den tabende part ikke skal betale advokatombkostninger til modparten. Netop i de sagstyper, der er tale om her, hvor der kan være tale om parter bosiddende i hvert sit land, vil det være mere reglen end undtagelsen, at man lader sig repræsentere af advokat, hvis retssagen ikke foregår i parternes eget land. Herudover vil der være omkostninger til oversættelse af dokumenter, som også påvirker sagsomkostningerne. Derfor bør den tabende part betale omkostninger til modparten, tilsvarende som det er tilfældet efter danske regler.

Der mangler i øvrigt regler for, hvilket sprog der skal anvendes i de respektive procesdokumenter, og hvem der skal afholde omkostninger ved oversættelse til eller fra modpartens sprog.

Med venlig hilsen

Handwritten signature of Peter Andersen
 Peter Andersen

Justitsministeriet, Lovafdelingen 2005 Nr. 748 / 21 - 0143

Justitsministeriet
Lovafdelingen, Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Att: Birgitte Grønberg Juul

Jmt. modt.

03 JUN 2005

Procesret

02-06-2005

Sagsnr.: 146814

Forslag til indførelse af en europæisk småkravsprocedure.

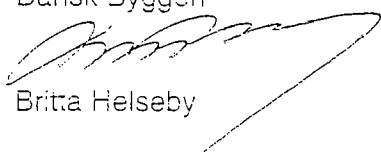
Dansk Byggeri (tidligere Danske Entreprenører) og Byggeriets Firkant har modtaget Deres henvendelse af 11. maj 2005.

Dansk Byggeri ser overordnet positivt på de tiltag, der er skitseret i forslag til forordningen, og som i mange træk svarer til Retsplejerådets betænkning nr. 1436 om reform af den civile retspleje III.

Forordningen vil dække et stort behov for at få løst ukomplicerede sager på en enkel og hurtig måde og bør derfor udstrækkes til at finde anvendelse af sager på en større værdi end 2000 EUR.

Organisationen kan herudover tilslutte sig bemærkningerne anført i grundnotatet.

Med venlig hilsen
Dansk Byggeri


Britta Helseby

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 JUN 748/21 - 0143

Akt.nr. 22

AKT.Nr. 30

Jette Lyngsø

Fra: Birgitte Grønberg Juul
 Sendt: 24. august 2005 14:35
 Til: Jette Lyngsø
 Emne: VS: Forslag om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Kære Jette

Uoprintes, journaliseres på sagen og lægges til MFK/Itak.

Birgitte

Fra: Kirsten Thyssing [mailto:KLT@Finansraadet.dk]
 Sendt: 7. juni 2005 13:10
 Til: Birgitte Grønberg Juul
 Emne: Forslag om indførelse af en europæisk småkravsprocedure

Justitsministeriet
 Birgitte Grønberg Juul

Finansrådet har modtaget ovennævnte forslag fra Justitsministeriet med anmodning om bemærkninger.

Først og fremmest skal Finansrådet notere sig, at forordningsforslaget ikke vil være bindende for eller finder anvendelse i Danmark som følge af forbeholdet vedrørende retlige og indre anliggender. Endvidere er Finansrådet opmærksom på, at Justitsministeriet er af den opfattelse, at forslaget under alle omstændigheder må begrænses til grænseoverskridende sager i modsætning til det foreliggende forslag, hvorefter der er lagt op til, at forslaget også vil kunne finde anvendelse på sager uden noget grænseoverskridende element.

Herudover skal Finansrådet pege på, at det i forhold til at sikre den enkelte forbrugers muligheder for at gøre krav gældende i forhold til erhvervsdrivende er Finansrådets opfattelse, at på de mange områder, hvor der i dag findes et ankenævn, er det ikke nødvendigt med alternativer som fx den foreslåede småkravsprocedure. På pengeinstitutområdet, hvor der findes et velfungerende ankenævn, er det derfor Finansrådets opfattelse, at der samlet set ikke er tale om en reel forenkling, såfremt domstolssystemet også skal kunne håndtere sager, som typisk ellers ville være indbragt for Pengeinstitutankenævnet. Dertil kommer, at Retsplejerrådet netop - som det også fremgår af Justitsministeriets grundnotat - har overvejet spørgsmålet om en særlig procesform for behandling af krav af mindre værdi.

På den baggrund er det derfor Finansrådets opfattelse, at der i Danmark ikke er behov for den foreslåede procesform, og at man fra dansk side derfor skal afstå fra at gøre brug af den mulighed, der er for at gøre en eventuel vedtagelse af forordningen til en del af dansk ret.

Vedrørende bemærkninger til de enkelte artikler skal Finansrådet pege på, at udformningen af artikel 14, stk. 2 virker uafbalanceret. Her fremgår, at en fysisk person, som er tabende part og ikke er repræsenteret ved advokat, ikke kan tilpligtes at betale honorar til den anden parts advokat. Dette indebærer en risiko for, at forbrugere, som ønsker at chikanere virksomheder, kan anlægge mere eller mindre grundløse retssager, hvor virksomhederne må anvende uforholdsmæssigt mange ressourcer på at forsvare deres interesser uden nogen mulighed for efterfølgende at få kompensation herfor.

Med venlig hilsen

Jakob Dedenroth Bernhoft

Justitsministeriet, Lovafdelingen 2005 Nr. 748/21 - 0143

Direkte 3370 1063
jcb@finansraadet.dk

Finansrådets Hus
Amaliegade 7
1256 København K

Telefon 3370 1000
Fax 3393 0260

mail@finansraadet.dk
www.finansraadet.dk

